

آمار اجمالی

قرآن‌های مترجم به زبان‌های خارجی

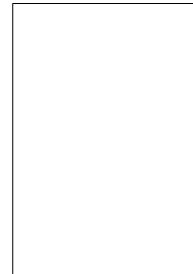
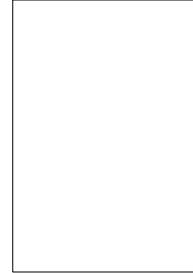
موجود در مرکز ترجمه قرآن مجید

تا تاریخ ۱۳۷۶/۱۱/۲۲

مرکز ترجمه قرآن مجید به زبان‌های خارجی که با هدف سامان دادن به امر سترگ ترجمه قرآن و ارائه ترجمه‌ای صحیح، سلیس، شیوا و دور از تحریف قرآن به زبان‌های مختلف، تأسیس گردیده، از آغاز تاکنون، برای دستیابی به ترجمه‌های چاپ شده قرآن در زبان‌های مختلف، تلاش گسترده و پی‌گیری را آغاز نموده که عمده‌ترین هدف آن شناسایی، بررسی و ارزیابی ترجمه‌ها و اطلاع از محتویات آنها و عملکرد مترجمان قرآن در طی قرون متمادی روی ارزشمندترین میراث مسلمانان بوده است، تا ضمن اطلاع از نقاط قوت و ضعف آنها، در اقدام دوباره ترجمه قرآن، خود از این لغزش‌ها مصون بماند.

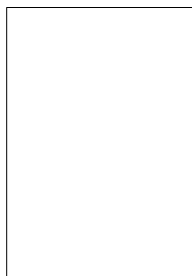
خوشبختانه به همت قرآن دوستان ایران و سایر نقاط جهان تا کنون توانسته‌ایم ۲۰۰۰ جلد ترجمه را در ۷۹ زبان فراهم کنیم که برای اطلاع خوانندگان مجله، آمار اجمالی آنها را چاپ می‌کنیم، به این امید که عزیزان قرآن دوست چنانچه ترجمه‌ای از قرآن به هر زبان در نزدشان موجود است و می‌تواند در پیشرفت کار محققان و مترجمان مؤثر باشد، با دفتر مجله تماس حاصل نمایند تا به نحوی از آن استفاده شود.

ردیف	زبان	نام لاتین	تعداد مجلدات	تعداد مترجمین
۱	آسامی	<i>Assamese</i>	۱	۱
۲	آلبانیایی	<i>Albanian</i>	۵	۱
۳	آلمانی	<i>German</i>	۷۷	۱۳
۴	اردو	<i>Urdu</i>	۳۳۷	۹۸
۵	ارمنی	<i>Armenian</i>	۵	۲
۶	ازبک	<i>Uzbek</i>	۳	۲
۷	اسپانیایی	<i>Spanish</i>	۱۷	۷
۸	اسپرانتو	<i>Esperanto</i>	۵	۱
۹	امهاری	<i>Amharic</i>	۲	۱
۱۰	اندونزیایی	<i>Indonesian</i>	۱۱۸	۱۳
۱۱	انگلیسی	<i>English</i>	۳۱۶	۷۴
۱۲	اویغوری	<i>Uyghur</i>	۱	۱
۱۳	ایتالیایی	<i>Italian</i>	۲۷	۱۰
۱۴	ایرانونی	<i>Ieranon</i>	۴	۱
۱۵	ایگبو	<i>Igbo</i>	۱	۱
۱۶	براهویی	<i>Brahui</i>	۱۶	۳
۱۷	برمه‌ای	<i>Bermese</i>	۲	۲
۱۸	بلتی	<i>Balti</i>	۴	۱
۱۹	بلغاری	<i>Bulgarian</i>	۳	۳
۲۰	بلوچی	<i>Balochi</i>	۴	۱
۲۱	بوسنیایی	<i>Bosnian</i>	۱۱	۴
۲۲	بنگالی	<i>Bengali</i>	۱۱۶	۲۵
۲۳	پرتغالی	<i>Portuguese</i>	۱	۱
۲۴	پشتو	<i>Pashto</i>	۲۳	۹
۲۵	پنجابی	<i>Panjabi</i>	۱	۱
۲۶	تاتاری	<i>Tartar</i>	۱	۱
۲۷	تاگولوک	<i>Tagalog</i>	۱	۱
۲۸	تامیل	<i>Tamil</i>	۱۶	۸





ردیف	زبان	نام لاتین	تعداد مجلدات	تعداد مترجمین
۲۹	تاؤسوگ	<i>Tausug</i>	۲	۱
۳۰	تای	<i>Thai</i>	۳۱	۴
۳۱	ترکمن	<i>Turkmen</i>	۵	۳
۳۲	ترکی آذری	<i>Azeri</i>	۲۰	۶
۳۳	ترکی استانبولی	<i>Turkish</i>	۱۸۴	۵۸
۳۴	تلگو	<i>Telugu</i>	۱۰	۲
۳۵	جاوی	<i>Javanese</i>	۲	۱
۳۶	چک	<i>Czech</i>	۱	۱
۳۷	چینی	<i>Chinese</i>	۲۷	۱۰
۳۸	دانمارکی	<i>Danish</i>	۷	۳
۳۹	دَرگا	<i>Dargwa</i>	۱	۱
۴۰	روسی	<i>Russian</i>	۲۸	۵
۴۱	رومانی	<i>Romanian</i>	۲	۱
۴۲	زولو	<i>Zulu</i>	۲	۲
۴۳	ژاپنی	<i>Japanese</i>	۱۱	۳
۴۴	سرائیکی	<i>Siraiki</i>	۱	۱
۴۵	سریانی	<i>Syriac</i>	۲	۱
۴۶	سندی	<i>Sindhi</i>	۸	۵
۴۷	سینهالی	<i>Sinhalese</i>	۳	۱
۴۸	سوئدی	<i>Swedish</i>	۱۲	۷
۴۹	سواحلی	<i>Swahili</i>	۵	۴
۵۰	سومالی	<i>Somali</i>	۴	۱
۵۱	شونا	<i>Shona</i>	۱	۱
۵۲	فارسی	<i>Persian</i>	۲۵۶	۹۲
۵۳	فرانسه	<i>French</i>	۱۰۱	۲۶
۵۴	فنلاندی	<i>Finnish</i>	۳	۲
۵۵	قرقیزستانی	<i>Kirghiz</i>	۱	۱
۵۶	قزاقستانی	<i>Kazakh</i>	۱۶	۴



ردیف	زبان	نام لاتین	تعداد مجلدات	تعداد مترجمین
۵۷	کردی (به‌دینی)	<i>Kurdish</i>	۱۵	۵
۵۸	کردی (سورانی)	<i>Kurdish</i>	۱۳	۳
۵۹	کره‌ای	<i>Korean</i>	۲	۲
۶۰	کشمیری	<i>Kashmiri</i>	۶	۳
۶۱	کنری	<i>Kannada</i>	۸	۳
۶۲	گجراتی	<i>Gujrati</i>	۱۲	۶
۶۳	لاتین	<i>Latin</i>	۱	۱
۶۴	لوگاندا	<i>Luganda</i>	۱	۱
۶۵	لهستانی	<i>Polish</i>	۳	۳
۶۶	مالاگاشی	<i>Malagasy</i>	۱	۱
۶۷	مالایایی	<i>Malay</i>	۴	۴
۶۸	مجاری	<i>Hungarian</i>	۸	۱
۶۹	مراتی	<i>Marathi</i>	۱۶	۲
۷۰	مراناؤ	<i>Maranao</i>	۱۰	۱
۷۱	میلیالم	<i>Malayalam</i>	۵	۵
۷۲	مِنْدِه	<i>Mende</i>	۱	۱
۷۳	نروژی	<i>Norwegian</i>	۲	۱
۷۴	ویتنامی	<i>Vietnamese</i>	۲	۱
۷۵	هلندی	<i>Dutch</i>	۸	۴
۷۶	هندی	<i>Hindi</i>	۷	۳
۷۷	هوسا	<i>Hausa</i>	۱۴	۴
۷۸	یوروبا	<i>Yoruba</i>	۳	۲
۷۹	یونانی	<i>Greek</i>	۲	۲